

## Los Ojos Carmen Spanish Edition

An illustrated collection of poetry about the people who live along the border between United States and Mexico. Presented in English and Spanish.

Exam board: International Baccalaureate Level: IB Diploma Subject: Spanish First teaching: September 2018 First exams: Summer 2020 Develop competent communicators who can demonstrate a sound conceptual understanding of the language with a flexible course that ensures thorough coverage of the updated Spanish B Guide and is designed to meet the needs of all IB students at Standard and Higher Level. - Empower students to communicate confidently by exploring the five prescribed themes through authentic texts and skills practice at the right level, delivered in clear learning pathways. - Ensure students are able to produce coherent written texts and deliver proficient presentations with grammatical vocabulary introduced in context and in relation to appropriate spoken and written registers. Improve receptive skills with authentic written texts, audio recordings spoken at a natural pace, and carefully crafted reading and listening tasks. - Promote global citizenship, intercultural understanding and an appreciation of Hispanic cultures through a wide range of text types and cultural material from around the world. - Deliver effective practice through a range of structured tasks within each unit that build reading, listening, speaking and writing skills. - Establish meaningful links to TOK and CAS, and identify learner profile attributes for action. The audio for the Student Book is FREE to download from

[www.hoddereducation.com/ibextras](http://www.hoddereducation.com/ibextras)

"I was the Miracle Boy, once upon a time. Later on, the Milford Mute. The Golden Boy. Young Ghost. The Kid. The Boxman. The Lock Artist. That was all me. But you can call me Mike." Marked by tragedy, traumatized at the age of eight, Michael, now eighteen, is not an ordinary young man. Besides not uttering a single word in ten years, he discovers the one thing he can somehow do better than anyone else. Whether it's a locked door without a key or a padlock with no combination, or even an eight-hundred pound safe ... he can open them. It's an unforgivable talent. A talent that will make young Michael a hot commodity with the wrong people and, whether he likes it or not, push him ever close to a life of crime. Until he finally sees his chance to escape, and with one desperate gamble risks everything to get back home to the only person he ever loved, and to unlock the secret that has kept him silent for so long. Steve Hamilton steps away from his Edgar Award-winning Alex McKnight series to introduce a unique new character, unlike anyone you've ever seen in the world of crime fiction. The Lock Artist is the winner of the 2011 Edgar Award for Best Novel.

Amid the aroma of the sea and the Galician pines, a young saxophonist is found dead in a swanky flat overlooking the beach. The murder seems to have taken place after a sexual encounter with a lover: there are two glasses filled with gin in the living room, and the man, Luis Reigosa, is tied by the wrists to the headboard of the bed. But the way he was found makes it impossible to obtain any more clues about his activities that night: his stomach and thighs are horribly burned, and his genitals look hideously like a toasted cashew. T

unusually cold-blooded and cruel murder is assigned to Leo Caldas, a disheartened police inspector still searching for his place in the world. The case unfolds between inviting nightclubs, the jazz clubs and the tense, affected atmosphere of affluent Vigo.

John's Whistle

The Lock Artist

Garfield Feeds the Kitty

A Collection of Lyrics from the Thirteenth Century Down to the Present Time ...

Jos Alberto Gutierrez and the Library He Built

¿quién Es Carmen Sandiego?

A Miguel Guzmán no le emociona mucho el verano que tiene por delante, ahora que su mamá ha invitado a toda la familia Espada—el papá, sus tres hijas y su perro (¡por los menos uno que no es niña!)—a que se queden en su casa mientras deciden si se trasladan a vivir a Vermont. Pero Miguel no sabe que su tía Lola pondrá a funcionar toda su magia para hacer de estas vacaciones las mejores de todas. Con su conocida creatividad y su capacidad para encontrar el lado divertido de las cosas, tía Lola decide organizar un campamento de verano para Miguel, su hermana menor y las tres niñas Espada, con búsqueda del tesoro en la noche, fogatas, asados, espadas prodigiosas y una sorpresa de final de verano. Este entretenido y ameno libro, el tercero de la serie de historias de tía Lola, deleitará a los jóvenes lectores, hasta crearles expectativas para su propia diversión en las próximas vacaciones.

In the middle of the night, a woman awakens to find a stranger in her bedroom. Though she cannot determine who he is--or, indeed, whether he is even real at all and not just an extension

of her dreams or her writing—she is drawn into a conversation...

The A to Z of Spanish Cinema provides a better understanding of the role Spanish cinema has played in film history through a chronology, an introductory essay, a bibliography, and hundreds of cross-referenced dictionary entries on producers, directors, film companies, actors, and films.

Winner at the 2014 Living Now Book Awards A tale full of tenderness that touches the heart, reminding us that music is the true language of the soul, and that our differences can be solved through good intentions and friendship. Guided Reading Level: N, Lexile Level: 940L

Living the Death of Democracy in Spain

A Companion to Spanish Cinema

The Foolish Children

Book One[-two]

Story of a Cockroach

Sterne, Browne, Nabokov

While the COVID-19 pandemic overshadowed all else and would quickly have a lasting impact on our daily lives, other events related to the radical right in 2020 soon surfaced. From terrorist attacks in Germany and India to anti-mask protest across the U.S. and Europe, radical right violence escalated in the midst of circulating conspiracy theories and disinformation. The yearbook draws upon insightful analyses from an international network of scholars, policymakers, and practitioners who explore the dynamics and impact of the radical right. It explor

wide range of topics including reflections on authoritarianism and fascism, the role of ideology and (counter-)intellectuals, and radical-right responses to the pandemic and calls for police reform in the height of the Black Lives Matter protests. It ends with important assessments on best approaches towards countering the radical right, both online and offline. This timely overview provides a broad examination of the global radical right in 2020, which will be useful for scholars, students, policymakers, journalists, and the public.

The career of Spain's celebrated author Carmen Martín Gaité spanned the Spanish Civil War, Franco's dictatorship, and the nation's transition to democracy. She wrote fiction, poetry, drama, screenplays for television and film, and books of literary and cultural analysis. The only person to win Spain's National Prize for Literature (Premio Nacional de las Letras) twice, Martín Gaité explored and blended a range of genres, from social realism to the fantastic, as she took up issues of gender, class, economics, and aesthetics in a time of political upheaval. Part 1 ("Materials") of this volume provides resources for instructors and a literary-historical chronology. The essays in part 2 ("Approaches") consider Martín Gaité's best-known novel, *The Back Room* (*El cuarto de atrás*), and other works from various perspectives: narratological, feminist, sociocultural, stylistic. In an appendix, the volume editor, who was a friend of the author, provides a new

translation of Martín Gaité's only autobiographical sketch, alongside the original Spanish.

This text provides a comprehensive guide to the forms and structures of the Spanish spoken and written in Spain and Latin America. Examples have been introduced, drawing on contemporary Spanish and Latin American usage.

The first few minutes of a film orient the viewer, offering cues for a richer, more nuanced reading. Working with this premise, this book provides insight into the history of Spanish language film and an enhanced understanding of the Spanish/Hispanic canon commonly taught in film courses. The author explores *El espíritu de la colmena* (1973), *La historia oficial* (1985), *Fresa y chocolate* (1994), *crimen del padre Amaro* (2002), *Abre los ojos* (1997), *Te doy mis ojos* (2003) and Carlos Saura's flamenco trilogy--*Bodas de sangre* (1981), *Carmen* (1983) and *El amor brujo* (1986), among others.

Translation and Gender: Discourse Strategies to Shape Gender

From Page to Screen / Vom Buch zum Film

De como tia Lola salvo el verano (How Aunt Lola Saved the Summer Spanish Edition)

The Civil War and Its Aftermath

Deza and Its Moriscos

### New Essays on Cultural Myth-Criticism

For a long time now, women have struggled for the vindication of their rights and for their visibility. This struggle may seem a story of success, maybe not complete or equal for all women, but at least one which slowly but surely carries with it the promise of equality for all women. However, a closer look reveals that in various fields of culture the representation of women frequently undergoes a manipulation which makes the image of women lose the intention initially attempted. This is often the case with adaptations of literary texts to the screen, when the initial literary message is changed because of, for example, marketing demands or some ideological stance. Rarely do we find the opposite case where the indifferent or emasculated original female characters are turned into guardians and/or apologists of feminine power. The present volume focuses precisely on the way in which the image of women is modified in films and TV series, when compared with the original literary texts.

## Bookmark File PDF Los Ojos Carmen Spanish Edition

Anastasia, formerly a princess thanks to the fairy Brunilda's magic wand, is now an everyday cockroach with a big heart, determined to do good. She dreams of becoming a famous, important figure like her distant relatives, the Egyptian scarab beetles, who are treated like royalty. After some exciting adventures in her new incarnation—including saving the lives of an entire human family—Anastasia realizes it's not so bad being an ordinary cockroach after all. Will Brunilda reward Anastasia for her generous deeds? This humorous tale of self-acceptance and unity is sure to have children seeing cockroaches in a new light.

The basis for HBO's *Patria*, named one of the "Best TV Shows of 2020" by The New York Times In the heart of Spain's Basque Country, two friends, Miren and Bittori, find their worlds upended by violence. When Bittori's husband runs afoul of the separatist organization ETA, a terrorist group of which Miren's son, Joxe Mari, is a member, both women must choose between their friendship and their families. Moving back and forth in time and told through the eyes of a

## Bookmark File PDF Los Ojos Carmen Spanish Edition

rich cast of characters from all walks of life, Fernando Aramburu's dazzling novel probes the lasting legacy of conflict. A work of nearly unbearable suspense, *Homeland* is a searing examination of truth, reconciliation, and coming to terms with history.

Winner at the 2013 Moonbeam Children's Book Awards This wonderful book reminds us that there's nothing more gratifying than letting yourself get carried away in the fantasy of a good book. Guided Reading Level: P, Lexile Level: 1070L

Early Cues Reveal the Essence

Who in the World Is Carmen Sandiego? (Spanish edition)

Javier Marías's Debt to Translation

Digging for Words

Rebozos

Death on a Galician Shore

In the 1970s, especially after Franco's death in 1975, Spanish cinema was bursting at the seams. Numerous film directors broke free from the ancient taboos which had reigned under the dictatorship. They introduced characters who, through their bodies,

transgress the traditional borders of social, cultural and sexual identities. Post-Franco cinema exhibits women, homosexuals, transsexuals, and delinquents in new and challenging ways. Under Franco rule, all of these dissident bodies were 'lost'. Here, they reflect new mythological figures, inhabiting an idealised body form (a prototypical body). Javier Marías has explained many times that working as a translator of literary works from English into Spanish helped shape him as a writer. This study explores those claims by analysing two things: firstly, his translations themselves; and secondly, seeing how those translations have left discernible traces in his own fiction.

(abridged and revised) This reference grammar offers intermediate and advanced students a reasonably comprehensive guide to the morphology and syntax of educated speech and plain prose in Spain and Latin America at the end of the twentieth century. Spanish is the main, usually the sole official language of twenty-one countries,} and it is set fair to overtake English by the year 2000 in numbers of native speakers. This vast geographical and political diversity ensures that Spanish is a good deal less unified than French, German or even English, the latter more or less internationally standardized according to either American or British norms. Until the 1960s, the criteria of internationally correct Spanish were dictated by the Real Academia Española, but the prestige of this institution has now sunk so low that its most solemn decrees are hardly taken seriously - witness the fate of the spelling reforms listed in the *Nuevas normas de prosodia y ortografía*, which were supposed to come into force in all Spanish

speaking countries in 1959 and, nearly forty years later, are still selectively ignored by publishers and literate persons everywhere. The fact is that in Spanish 'correctness' is nowadays decided, as it is in all living languages, by the consensus of native speakers; but consensus about linguistic usage is obviously difficult to achieve between more than twenty independent, widely scattered and sometimes mutually hostile countries. Peninsular Spanish is itself in flux.

A gorgeous and inspiring picture book based on the life of José Alberto Gutiérrez, a garbage collector in Bogotá, Colombia who started a library with a single discarded book found on his route. In the city of Bogota, in the barrio of La Nueva Gloria, there live two Joses. One is a boy who dreams of Saturdays-- that's the day he gets to visit Paradise, the library. The second Jose is a garbage collector. From dusk until dawn, he scans the sidewalks as he drives, squinting in the dim light, searching household trash for hidden treasure . . . books! Some are stacked in neat piles, as if waiting for José?. Others take a bit more digging. Ever since he found his first book, Anna Karenina, years earlier, he's been collecting books--thick ones and thin ones, worn ones and almost new ones-- to add to the collection in his home. And on Saturdays, kids like little Jose run to the steps of Paradise to discover a world filled with books and wonder. With an evocative text by a debut author, and rich, stunning illustrations from an up-and-coming Colombian illustrator, here is a celebration of perseverance, community, and the power of books.

Homeland

Myth and Audiovisual Creation

Borderlines/ Fronteras

A New Reference Grammar of Modern Spanish

El Gato Negro

Approaches to Teaching the Works of Carmen Martín Gaité

Durante décadas, muchos se han preguntado: ¿Dónde está Carmen Sandiego? Pero ¿quién es en realidad esta tristemente famosa y escurridiza delincuente trotamundos?

A Carmen Sandiego, una ladrona hábil en una misión misteriosa, la persiguen de manera permanente ACME e Interpol. ¡Y la dama de rojo siempre está un paso adelante! En esta emocionante aventura, basada en la serie animada de Netflix, Carmen cuenta por primera vez su propia historia, fascinante y llena de acción. Ahora, es tiempo de averiguar... ¿Quién es Carmen Sandiego??

Our aim is to understand if myth has been directly affected by the digital revolution and to what extent it has retained its original essence or whether it has mutated to new forms. These articles tackle films and television series that devote a considerable part to the impact of transcendence in our lives. They show that myth continues to be a particularly suitable tool for the knowledge of our society and of ourselves.

Celebrating both the rebozo as a cultural icon of Mexico and the series of rebozo-inspired paintings by Mexican-California artist Catalina Garate, this bilingual collection

of poems gives voices of strength, endurance, joy, and sorrow to the women of Garate's paintings. The rebozo is considered a physical manifestation of Mexican womanhood throughout every stage of life and can be used as a tool of daily labor: a sling to carry children, a shield from weather or from prying eyes, an heirloom, and even a shroud. Inspired by each painting, these poems, in both Spanish and English, are accompanied by a historical explanation of the role of the rebozo in Mexican history, art, and culture.

“An illuminating portrait of Baltimore in the aftermath of the April 2015 death of Freddie Gray . . . Readers will be enthralled by this propulsive account.” Publishers Weekly  
LONGLISTED FOR THE PORCHLIGHT BUSINESS BOOK AWARD • NAMED ONE OF THE BEST BOOKS OF THE YEAR BY LIBRARY JOURNAL From the New York Times bestselling author of *The Other Wes Moore*, a kaleidoscopic account of five days in the life of a city on the edge, told through eight characters on the front lines of the uprising that overtook Baltimore and riveted the world When Freddie Gray was arrested for possessing an “illegal knife” in April 2015, he was, by eyewitness accounts that video evidence later confirmed, treated “roughly” as police loaded him into a vehicle. By the end of his trip in the police van, Gray was in a coma from which he would never recover. In the wake of a long history of police abuse in Baltimore, this killing felt like the final straw—it led to a week of protests, then five days described alternately as a riot or an uprising that set the entire city on edge and caught the nation's attention. Wes

Moore is a Rhodes Scholar, bestselling author, decorated combat veteran, former White House fellow, and CEO of Robin Hood, one of the largest anti-poverty nonprofits in the nation. While attending Gray's funeral, he saw every stratum of the city come together: grieving mothers, members of the city's wealthy elite, activists, and the long-suffering citizens of Baltimore—all looking to comfort one another, but also looking for answers. He knew that when they left the church, these factions would spread out to their own corners, but that the answers they were all looking for could be found only in the city as a whole. Moore—along with journalist Erica Green—tells the story of the Baltimore uprising both through his own observations and through the eyes of other Baltimoreans: Partee, a conflicted black captain of the Baltimore Police Department; Jenny, a young white public defender who's drawn into the violent center of the uprising herself; Tawanda, a young black woman who'd spent a lonely year protesting the killing of her own brother by police; and John Angelos, scion of the city's most powerful family and executive vice president of the Baltimore Orioles, who had to make choices of conscience he'd never before confronted. Each shifting point of view contributes to an engrossing, cacophonous account of one of the most consequential moments in our recent history, which is also an essential *cri de coeur* about the deeper causes of the violence and the small seeds of hope planted in its aftermath.

Religion and Community in Early Modern Spain

Poems

The Radical Right During Crisis

The Back Room

The Penguin Book of Spanish Short Stories

Hybridity in Spanish Culture

No espero ni solicito fe para la narración tan sencilla como extravagante que está a punto de brotar de mi pluma. Locura sería en verdad el esperarlo, pues que mis propios sentidos rechazan su evidencia. Sin embargo, no estoy loco, ni estoy soñando, de seguro. Mas debo morir mañana y quiero hoy aligerar el peso de mi alma. Mi propósito inmediato es presentar llana y sucintamente a los ojos del lector, sin comentario de ninguna clase, una serie de simples acontecimientos domésticos. En sus consecuencias, estos acontecimientos me han aterrorizado, me han torturado, me han deshecho. A pesar de todo, no trataré de interpretarlos. Para mí sólo han representado el Horror; para muchos otros serán quizá no tanto terribles como barrocos. Es posible que se encuentre después algún entendimiento que reduzca mi fantasma a los límites de lo vulgar; algún entendimiento más sereno, más lógico y mucho menos excitable que el mío, capaz de percibir en las circunstancias que expreso lleno de pavor, simplemente la sucesión ordinaria de las causas y efectos más naturales. - Taken from "The Black Cat (Spanish Edition): El Gato Negro" written by Edgar Allan Poe

When the sister who delighted their parents by her faithful embrace of Mexican culture dies in a tragic accident, Julia, who longs to go to college and move into a home of her own, discovers from mutual friends that her sister may not have been as perfect as believed.

Hybridity in Spanish Culture is an anthology that explores hybridity in select works from the dawn of Imperial Spain to the twenty-first century. The phenomenon of hybridity has been pervasive throughout

Spanish history. The hybrid literary and visual texts studied in this volume—ranging from aljamiado writings and the legacy from the *convivencia* to contemporary immigration narratives—blur or erase purportedly fixed boundaries: between history and fiction, story and History, nationality and transnationalism, subjectivity and objectivity, as well as between genres, cultures, languages and eras. Hybridity constitutes the state of simultaneously belonging to categories that had previously been considered exclusive. It renders the concept of pure as a construct, a chosen perception, a psychic imposition on experience. Implicit within hybridity is a fusion of two or more separate factors, entities or concepts, but the essential aspect of this fusion is that the hybrid text becomes an original. Hence, hybridity nods to the past, but points to the future. Hybridity in *Spanish Culture*, written both in Spanish and English, as a “metahybrid,” is a collection about hybridity that is a hybrid itself. In hopes of blurring borders, dissipating taxonomies, and dehierarchizing binary oppositions, the European and US authors and editors contribute to cultural studies scholarship and underscore the omnipresence and ubiquity of interstitial conditions as they relate to national or cultural identity, linguistic crossings, inter-genre blendings and the conception of home and belonging.

This exciting new collection celebrates the richness and variety of the Spanish short story, from the nineteenth century to the present day. Featuring over fifty stories selected by revered translator Margaret Jull Costa, it blends old favourites and hidden gems - many of which have never before been translated into English - and introduces readers to surprising new voices as well as giants of Spanish literary culture, from Emilia Pardo Bazán and Leopoldo Alas, through Mercè Rodoreda and Manuel Rivas, to Ana Maria Matute and Javier Marías. Brimming with romance, horror, history, farce, strangeness and beauty, and showcasing alluring hairdressers, war defectors, vampiric mothers, and talismanic mandrake roots, the daring and entertaining assortment of tales in *The Penguin Book of Spanish Short Stories* will

be a treasure trove for readers.

Dissident Bodies Under Franco

New Mythological Figures in Spanish Cinema

The Black Cat (Spanish Edition)

I Want to Be Philberta

I Am Not Your Perfect Mexican Daughter

Spanish B for the IB Diploma Second Edition

No description available.

One misty autumn dawn in a quiet fishing port in northwest Spain, the body of a sailor washes up in the harbour. Detective Inspector Leo Caldas is called in from police headquarters in the nearby city of Vigo to sign off on what appears to be a suicide. But details soon come to light that turn this routine matter into a complex murder investigation. Finding out the truth is not easy when the villagers are so suspicious of outsiders. As Caldas delves into the maritime life of the village, he uncovers a disturbing decade-old case of a shipwreck and two mysterious disappearances. *Death on a Galician Shore* is a chilling story of violence, blackmail and revenge that has enthralled readers across Europe...

*Deza and Its Moriscos* addresses an incongruity in early modern

Spanish historiography: a growing awareness of the importance played by Moriscos in Spanish society and culture alongside a dearth of knowledge about individuals or local communities. By reassessing key elements in the religious and social history of early modern Spain through the experience of the small Castilian town of Deza, Patrick J. O'Banion asserts the importance of local history in understanding large-scale historical events and challenges scholars to rethink how marginalized people of the past exerted their agency. Moriscos, baptized Muslims and their descendants, were pressured to convert to Christianity at the end of the Middle Ages but their mass baptisms led to fears about lingering crypto-Islamic activities. Many political and religious authorities, and many of the Moriscos' neighbors as well, concluded that the conversions had produced false Christians. Between 1609 and 1614 nearly all of Spain's Moriscos—some three hundred thousand individuals—were thus expelled from their homeland. Contrary to the assumptions of many modern scholars, rich source materials show the town's Morisco minority wielded remarkable social, economic, and political power. Drawing deeply on a diverse collection of

archival material as well as early printed works, this study illuminates internal conflicts, external pressures brought to bear by the Inquisition, the episcopacy, and the crown, and the possibilities and limitations of negotiated communal life at the dawn of modernity.

This volume brings together new interdisciplinary perspectives on the Spanish Civil War, its victims, its contentious ending, and its aftermath. In exploring the slow demise of the Spanish Republic and the course of the Civil War, the authors have chosen to range in turn over cinematic, literary and historical depictions of the era. In addition, reactions elsewhere in Europe to the Spanish conflict are examined; the role of the International Brigades is looked at afresh; the fate of children displaced during the Civil War is explored; and the Spanish anarcho-syndicalist movement is revisited. The volume shows that to be any kind of soldier in the armies of the Republic, or even to be seen as a Republican sympathiser, was to become a "non-person" in the new order in Spain under Franco, and sets what supporters of the Republic had to endure within the wider European and international context of the period. This book

offers timely fresh insights into the failure of the Spanish Republic and into a society that tried in vain to unite its divided people during what was a seismic era in Spain's history. This book was originally published as a special issue of Bulletin of Spanish Studies.

A New Reference Grammar of Modern Spanish, 4th Edition

¿Quién es Carmen Sandiego?

The Fiery Reckoning of an American City

Modification and Misrepresentation of Female Characters in Audiovisual Media / Veränderung und Verfälschung weiblicher Figuren in den audiovisuellen Medien

His 35th Book

Spanish

Hungry for Laughs? Garfield, the fat cat with the bottomless stomach, dishes up another tasty serving of cartoon comedy. So whether he's celebrating the official Kick-Odie-Across-the-Room Day, playing connect-the-freckles on Jon's chest, or perfecting his insincere smile, Garfield's always on the prowl for food—and fun!

The Foolish Children contains twenty-one micro-fiction stories

by Ana Maria Matute in Spanish and in English translation. It was rated by the Nobel laureate Camilo Jose Cela as "the most important work written in Spanish by a woman since the Countess Emilia Pardo Bazan."

Historical Dictionary of Spanish Cinema covers Spanish cinema, its treasures its constant attempts to break through internationally, reaching out towards universal themes and conventions, and the specific obstacles and opportunities that have shaped the careers of filmmakers and stars. This book contains a chronology, an introduction, an appendix and an extensive bibliography. The dictionary section has over 200 cross-referenced entries on titles, movements, filmmakers and performers, and genres (such as homosexuality, nuevo cine español or horror). This book is an excellent resource for students, researchers, and anyone wanting to know more about Spanish cinema.

This volume includes a collection of chapters dealing with a number of aspects pertaining to the intersection between translation studies and gender studies. Although these disciplines have received the attention of numerous scholars

since the 1970s, the current multidisciplinary approach in the humanities and social sciences involves the use of new methodological and analytical tools, which undoubtedly enrich and provide new insights in these fields. The articles in the present monograph represent the current state of translation studies from a gender perspective. From diverse methodological and ideological approaches, they deal with important aspects related to the construction and the representation of gender identity in processes of intersemiotic adaptation, of interlinguistic transfer and intercultural re-creation. Este volumen incluye una selección de capítulos que versan sobre diferentes aspectos de la intersección entre los estudios de traducción y los estudios de género. Aunque estas disciplinas han recibido la atención de numerosos investigadores desde la década de los 70, la actual aproximación multidisciplinar en las humanidades y ciencias sociales implica el uso de nuevos enfoques metodológicos y analíticos, que sin duda enriquecen y aportan nuevas lecturas en estos ámbitos. Los artículos de la presente monografía representan el estado actual de los trabajos en traducción desde una perspectiva de género. Desde diversas

aproximaciones metodológicas e ideológicas, abordan importantes aspectos relativos a la construcción y la representación de la identidad de género en procesos de adaptación intersemiótica, de transferencia interlingüística, así como de re-creación intercultural.

Drawing Border Lives/ Dibujando Las Vidas Fronterizas

A Novel

The First Few Minutes of Spanish Language Films

Water-Blue Eyes

The A to Z of Spanish Cinema

Historical Dictionary of Spanish Cinema

*Yanga, a young African prince, was preparing to rule his Senegambian kingdom when Portuguese slavers captured and condemned him to a life of toil and torture in colonial Mexico. But Yanga never gave up, leading an uprising of self-liberated Africans and establishing the first free territory in the Americas. Based on a true story, this action-packed work of historical fiction recalls Yanga's incredible journey from warrior prince to enslaved plantation worker to freedom fighter. Meet Mexico's Greatest African Hero, the man brought the Spanish Imperial forces to its knees.*

*Durante décadas, muchos se han preguntado: "¿Dónde está Carmen Sandiego?". Pero ¿quién es en realidad esta tristemente famosa y escurridiza delincuente trotamundos? A Carmen Sandiego, una ladrona hábil en una misión misteriosa, la persiguen de manera permanente*

*ACME e Interpol. ¡Y la dama de rojo siempre está un paso adelante! En esta emocionante aventura, basada en la serie animada de Netflix, Carmen cuenta por primera vez su propia historia, fascinante y llena de acción. Ahora, es tiempo de averiguar... ¿Quién es Carmen Sandiego?*

*Five Days*

*¡Yanga!*

*A Spanish Anthology*